



ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

в съответствие с Регламент (ЕО) No. 1907/2006 на Съвета
(изменен с Регламент (ЕС) 2020/878)

Препарат за почистване на млечна система

РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието

1.1. Идентификатори на продукта

Име на Продукта	Препарат за почистване на млечна система
Синоними	Tchibo Milchsysteem-Reiniger
Код на продукта	70018-6R
Уникалният идентификатор на формулата (UFI)	PP4J-D0G7-E200-C16R

1.2. Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват

Употреба на веществото/смеси	Почистващо вещество
Използвайте посоченото срещу	Продуктът (сместа) не трябва да се използва в комбинация с други почистващи/отстраняващи котлен камък препарати.

1.3. Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност

Наименование на дружеството/предприятието	Düring AG Langwiesenstrasse 1 CH-8108 Dällikon Telefon +41 44 847 27 49 www.duringag.ch www.durgol.com Distributor/Вносител (EU): Düring trade GmbH Bösendorferstrasse 7 AT-1010 Wien
---	---

1.4. Телефонен номер при	Tox Info Suisse: 145 (international +41 44 251 51 51)
--------------------------	---

спешни случаи	Национален център по токсикология: +359 2 9154 233
Ревизионна Дата	14.11.2025
Версия	23

РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите

2.1. Класифициране на веществото или сместа

Класификация според Регулация (EU) No. 1272/2008	Корозия/дразнене на кожата, Категория 1C, H314 Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите, Категория 1, H318
Допълнителна информация	За пълния текст на фразите, споменати в тази Секция, виж Секция 16.

2.2. Елементи на етикета



Сигнална дума	Опасно
Изречения за опасност	H314: Причинява изгаряния на кожата и сериозно тежки увреждане на очите.
Препоръки за безопасност	P102: Да се съхранява извън обсега на деца. P280: Използвайте предпазни ръкавици, предпазно облекло, предпазни очила и предпазна маска за лице. P301+P330+P331: ПРИ ПОГЛЪЩАНЕ: изплакнете устата. НЕ предизвиквайте повръщане. P305+P351+P338: ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: промивайте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължавайте да промивате. P310: Незабавно се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ или на лекар. P501: Депонирай съдържанието/ съда в одобрено за целта съоразение.
Допълнителен съвет	EUN071: Разяждащ към дихателния тракт.
Идентификатор на продукта	L-(+)-lactic acid; (2S)-2-hydroxypropanoic acid, CAS номер. 79-33-4, EC-No. 201-196-2
Опаковане	Завързване, безопасно за деца (EN 862). Тактилно предупреждение за опасност (EN/ISO 11683).
2.3. Други опасности	Неизвестни.

3.2. Смеси

Компоненти	Тегло %	CLP Класификация	Идентификатори на продукта
L-(+)-lactic acid; (2S)-2-hydroxypropanoic acid	<40%	Skin Corr. 1C H314, Eye Dam. 1 H318, EUH071	CAS номер.: 79-33-4 EC-No.: 201-196-2 Индекс Номер: 607-743-00-5

За пълния текст на фразите, споменати в тази Секция, виж Секция 16.

Опасни замърсители

РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ

4.1. Описание на мерките за първа помощ

Вдишване Безопасно при вдишване.

Контакт с кожата	Свалете заразеното облекло и обувки. Незабавно отмийте обилно с вода.
-------------------------	---

Контакт с очите Защитете незаसेгатото око. Консултирайте се с лекар.
Незабавно изплакнете обилно с вода, също и под клепачите, в
продължение на поне 15 минути.

Поглъщане Почистете устната кухина с вода и след това пийте обилно вода. По възможност не допускайте повръщане. При поглъщане потърсете незабавно медицинска помощ и покажете този контейнер или етикет.

4.2. Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти	Предизвиква тежки изгаряния. Очаквани остри въздействия: Повърностно усещане за парене. Замъглено зрение.
--	--

4.3. Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение	Неизвестни.
--	-------------

РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки

5.1. Пожарогасителни средства

Подходящи пожарогасителни средства

Използвайте водна струя, алкохол-несъдържаща пяна, сух химикал или въглероден диоксид.

Неподходящи пожарогасителни средства

Силна водна струя.

5.2. Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа

Опасни продукти на разпадане, образувани при условия на пожар. Събирайте отделно замърсената вода от гасенето на пожара. Не я изхвърляйте в канализацията.

5.3. Съвети за пожарникарите

специални предпазни средства за пожарникарите

Стандартна процедура при химически пожари. В случай на пожар носете автономен дихателен апарат. Цялостен костюм за химическа защита.

Специфични методи

Гасете, съобразявайки се с местните обстоятелства и околната среда.

РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане

6.1. Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи

За персонал, който не отговаря за спешни случаи

Избягвайте контакт с кожата и очите. Носете лични предпазни средства.

За лицата, отговорни за спешни случаи

Носете лични предпазни средства.

6.2. Предпазни мерки за опазване на околната среда

Съберете и съхранете разпръснатото количество с незапалим абсорбентен материал (например универсален втвърдител, пясък, диатомит).

6.3. Методи и материали за ограничаване и почистване

Попийте с инертен абсорбиращ материал. Да се държи в подходящи, затворени контейнери за изхвърляне (Пластмасов контейнер от полиетилен с висока плътност). Неутрализирайте с Луга

6.4. Позоваване на други раздели

Виж глава 8 и 13.

РАЗДЕЛ 7: Работа и съхранение

7.1. Предпазни мерки за безопасна работа

Избягвайте вдишване, поглъщане и контакт с кожата и очите. Избягвайте вдишване на изпарения. Планирайте оказване на първа помощ преди да започнете работа с този продукт. Носете лични предпазни средства.

7.2. Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости

Съхранявайте в място, достъпно само за упълномощен персонал. Дръжте контейнера плътно затворен. Съхранявайте в оригиналния контейнер.

7.3. Специфична(и) крайна(и) употреба(и)

Няма налична информация.

РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства

8.1. Параметри на контрол

Норми за излагане

Няма информация за продукта.

8.2. Контрол на експозицията

Подходящ инженерен контрол

Осигурете подходяща вентилация, особено в затворените пространства. Работете в съответствие с правилата за промишлена хигиена и техника за безопасност. Редовно почиствайте оборудването, работното място и облеклото.

Лична обезопасителна екипировка

Защита на дихателните пътища

Не се изискват специални защитни средства.

Защита на ръцете

Избраните защитни ръкавици трябва да отговарят на изисванията от Регулация (EU) No. 2016/425, както и на стандарт EN 374, който произтича от него.

Защита на очите

Защитни стъкла.

Обезопасяване на кожата и тялото

Облекло с дълги ръкави. Избирайте телесна защита според количеството и концентрацията на опасното вещество на работното място.

Термични опасности

Не са необходими специални предпазни мерки.

Контрол на експозицията на околната среда

Не са необходими специални предпазни мерки.

РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства

9.1. Информация относно основните физични и химични свойства

Агрегатно състояние	Течност.
Цвят	Безцветен.
Мирис	Ароматизиран
Точка на топене/ точка на замръзване:	0 °C - 100 °C
Точка на кипене или начална точка на кипене / интервал:	100 °C
Запалимост:	Не установен.
Долна и горна граница на експлозивност:	Няма.
Пламна температура:	Не се запалва
Температура на самозапалване:	Няма.
Температура на разлагане:	Не установен.
pH:	< 1
Кинематичен вискозитет:	Не установен.
Разтворимост:	Напълно разтворим (Вода)
Коефициент на разпределение п-октанол/вода (логаритмична стойност):	Не установен.
Налягане на парите:	Не установен.
Плътност и/или относителна плътност:	1.06
Относителна плътност на парите:	Не установен.
Характеристики на частиците:	Неприложим.

9.2. Друга информация

9.2.1 Информация във връзка с класовете на физична опасност	Няма налична информация.
9.2.2 Други характеристики за безопасност	Няма налична информация.

РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност

10.1. Реактивност	Реагира със силни окислителни и алкални, отделяйки топлина. Реагира с карбонати, за да образува въглероден диоксид.
10.2. Химична стабилност	Не се разлага ако се използва по предназначение.
10.3. Възможност за опасни реакции	Няма налична информация.
10.4. Условия, които трябва да се избягват	Не се изисква.
10.5. Несъвместими материали	Несъвместим със силни основи и окислителни.
10.6. Опасни продукти на	Невъзможно да се предвиди.

РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация

11.1. Информация за токсикологичните ефекти

Остра токсичност	L-(+)-lactic acid; (2S)-2-hydroxypropanoic acid (CAS 79-33-4) Dermal LD50 Rabbit > 2000 mg/kg (NICNAS) Inhalation LC50 Rat > 7.94 mg/L 4 h(AICIS) Oral LD50 Rat = 3543 mg/kg (ECHA) Oral LD50 Rat = 4396 mg/kg (ECHA)
Корозивност/дразнене на кожата	Предизвиква тежки изгаряния.
Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите	Предизвиква сериозно увреждане на очите.
Сенсибилизация на дихателните пътища или кожата	Никакъв.
Канцерогенност	Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
Мутагенност на зародишните клетки	Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
Токсичност за репродукцията	Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
Специфична токсичност за определени органи - еднократна експозиция	Няма информация.
Специфична токсичност за определени органи - повтаряща се експозиция	Няма информация.
Опасност при вдишване	Няма информация.
Човешки опит	Няма информация.

11.2. Информация за други опасности

Симптоми, свързани с физичните, химичните и токсикологичните характеристики	Предизвиква тежки изгаряния.
Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система	Няма информация.

РАЗДЕЛ 12: Екологична информация

12.1. Токсичност

Може да променя pH на водата.

L-(+)-lactic acid; (2S)-2-hydroxypropanoic acid (CAS 79-33-4)

EU - Ecolabel (66/2010) -
Detergent Ingredient Database -
Aerobic Degradation

"Readily biodegradable according to OECD guidelines." As Lactic acid [50-21-5]

EU - Ecolabel (66/2010) -
Detergent Ingredient Database -
Anaerobic Degradation
Ecotoxicity - Freshwater Fish -
Acute Toxicity Data

"Biodegradable under anaerobic conditions. (DID numbers in revision version 2023 are different from original DID numbers in this list)" As Lactic acid [50-21-5]
LC50 96 h Brachydanio rerio 320 mg/L [semi-static] (IUCLID)
LC50 96 h Lepomis macrochirus 100 - 180 mg/L [static] (EPA)
LC50 96 h Oncorhynchus mykiss 100 - 180 mg/L [static] (EPA)
EC50 48 h Daphnia magna 240 mg/L (IUCLID)
EC50 48 h Daphnia magna 180 - 320 mg/L [Static] (EPA)

12.2. Устойчивост и разградимост

Обикновено е необходима неутрализация преди отпадъчните води да се изпуснат във водо-пречиствателни станции.

12.3. Биоакмулираща способност

Биоаккумуляцията е малко вероятна.

12.4. Преносимост в почвата

Няма информация.

12.5. Резултати от оценката на PBT и vPvB

Тази смес не съдържа вещества считани за устойчиви, биоакмулиращи, нито токсични (PBT).

12.6. Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система

Няма налична информация.

12.7. Други неблагоприятни ефекти

Няма налична информация.

РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците

13.1. Методи за третиране на отпадъци

Остатъчен материал /
неизползвани продукти

Изхвърлете в съответствие с местните изисквания. 060106 - други киселини

Заразен опаковъчен материал

Изхвърлете под формата на неизползван продукт.

РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането

14.1. Номер по списъка на ООН или идентификационен номер Неприложим.

14.2. Точното на наименование на пратката по списъка на ООН Неприложим.

14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране Неприложим.

14.4. Опаковъчна група Неприложим.

14.5. Опасности за околната среда Неприложим.

14.6. Специални предпазни мерки за потребителите Неприложим.

14.7. Морски транспорт на товари в насипно състояние съгласно инструменти на Международната морска организация Неприложим.

Примерни правила на ООН

ADR/RID Не е регулиран.

IMDG Не е регулиран.

IATA Не е регулиран.

Допълнителна информация Никакъв.

РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба

15.1. Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда

Регулаторна информация Този продукт е класифициран и обозначен в съответствие с Регулация (EU) No. 1272/2008.

L-(+)-lactic acid; (2S)-2-hydroxypropanoic acid (CAS 79-33-4)

EU - Biocides (1062/2014) - Annex II Part 1 - Supported Substances 071 Product type 6 (201-196-2)

EU - Biocides (2007/565/EC) - Substances and Product-Types Not to Be Included in Annexes I, IA and IB to Directive 98/8/EC Product type: 20

EU - Biocides (528/2012) - Annex I - Active Substances - Simplified Procedure "Category 1 (E 270 Product Assessment Report of a Biocidal Product for Simplified Procedure for Case Number in R4BP: BC-KQ030208-32, [200-018-0])" As Lactic acid [50-21-5]

EU - Biocides (528/2012/EU) - 1 - Human hygiene (Commission Implementing Regulation

Active Substances	2016/2291/EU, listed under also Lactic acid based products - CID LINES NV) 2 - Disinfectants and algaecides not intended for direct application to humans or animals (Commission Implementing Regulation 2017/2002/EU Commission Implementing Regulation 2022/2108/EU Commission Implementing Regulation 2023/1458/EU Commission Implementing Regulation 2024/2205/EU Commission Implementing Regulation 2024/2651/EU Commission Implementing Regulation 2025/2851/EU, listed under also Lactic acid based products - CID LINES NV Ecolab UA Lactic acid single product dossier Colgate-Palmolive Lactic acid PT 2 biocidal product family SALVECO SALVESAFE PRODUCTS Taski-Room Care-Suma Family) 3 - Veterinary hygiene (Commission Implementing Regulation 2022/1391/EU Commission Implementing Regulation 2024/2651/EU Commission Implementing Regulation 2024/2863/EU Commission Implementing Regulation 2025/2851/EU Commission Implementing Regulation 2025/523/EU Commission Implementing Regulation 2025/1019/EU Commission Implementing Regulation 2025/1171/EU, listed under also Lactic acid based products - CID LINES NV biocidal product family Lactic acid Family biocidal product family SALVECO SALVESAFE PRODUCTS Taski-Room Care-Suma Family Novadan PRODHYNET Lactic acid based products) 4 - Food and feed area disinfectant (Commission Implementing Regulation 2023/1311/EU Commission Implementing Regulation 2023/1458/EU Commission Implementing Regulation 2024/2205/EU Commission Implementing Regulation 2024/2651/EU Commission Implementing Regulation 2025/2851/EU Commission Implementing Regulation 2025/523/EU, listed under also Lactic acid based products - CID LINES NV biocidal product family SALVECO SALVESAFE PRODUCTS Taski-Room Care-Suma Family) Use restricted. See entry 75.
EU - REACH (1907/2006) - Annex XVII - Restrictions on Certain Dangerous Substances	
EU - REACH (1907/2006) - List of Registered Intermediates	Present ([201-196-2])
EU - REACH (1907/2006) - List of Registered Substances	Present
UNEP (United Nations Environment Programme) - Basel Convention - Hazardous Wastes - Annex I	"Y34 (solid or solution, listed under Acidic solutions or acids in solid form)" As Acids [RR-08658-8]
15.2. Оценка на безопасност на химично вещество или смес	Не се изисква.

РАЗДЕЛ 16: Друга информация

Указател или списък на използваните в информационния лист за безопасност съкращения и акроними

CLP: Класификация според Регулация (EU) No. 1272/2008 (GHS)

Текст на фразите използван под заглавия 2 и 3

EUN071: Разяждащ към дихателния тракт.
H314: Причинява изгаряния на кожата и сериозно тежки увреждане на очите.
H318: Предизвиква сериозно увреждане на очите.
Никакъв.

Допълнителна информация

Обърнете внимание на указанията за употреба върху етикета.

Отказване

Информацията в настоящото указание за безопасна употреба е коректна в рамките на нашето знание и информация в деня на публикация. Предоставената информация е предназначена да служи само за указание при за правилна и безопасна употреба, манипулация, съхранение, транспорт и отстраняване и не трябва да се счита за гаранция или качествена характеристика. Информацията се отнася само за дадения продукт и нее валидна в случай на употреба в комбинация с други материали или при други процеси освен ако това нее оповестено в текста.